

FEHLER - KODIERUNG FÜR BAUELEMENTE

<u>ELECTRICAL</u>	<u>elektrisch</u>
01 ARCING	falsches Bauteil
48 BURNT, OVERHEATED	verbrannt, überheizt
06 CHANGED VALUE Wert geändert	Wert geändert
08 GASSY	vergast
33 HIGH OUTPUT, GAIN	Ausgang zu groß
38 INTERMITTENT	aussetzend
11 LEAKAGE (ELEC)	Isolierung schlecht
66 MARGINAL	elektr. Spielraum
22 MICROPHONIC	übersprechen
32 LINEARITY POOR, TRACKING	schlechte Linearität
28 MIS-MATCHED	zusammengehörige Bauteile
13 LOW OUTPUT, GAIN	Ausgang zu klein stimmen nicht
15 NOISE (ELEC)	Störstrahlungen
26 NO OUTPUT, DEAD	Bauteil defekt
16 OPEN	offene Lötstelle oder Leiterbahn
68 PADDING REQUIRED	Sternweite verändert
27 SENSITIVE TO FREQ CHANGE	empfindl. bei Frequenzänd.
19 SENSITIVE TO HIGH TEMP empfindlich	empfindl. gegen hohe Temp.
21 SENSITIVE TO HUMIDITY	empfindl. gegen Feuchtigkeit
25 SENSITIVE TO LOW TEMP.	empfindl. gegen niedrige Temp.
42 SENSITIVE TO VOLTAGE CHANGE	empfindl. gegen Spannungsänd.
18 SHORTED	Kurzschluß durch Lötbrücke oder Leiterbahn
24 SPURIOUS OUTPUT	
31 UNSTABLE, DRIFTS	unstabil, verändert sich

<u>MECHANICAL</u>	<u>mechanisch</u>
09 ALIGNMENT, TILT, SLANT	mech zerstört
04 DAMAGED, BROKEN, CRACKED	zerstört, gebrochen
23 DETENT ACTION POOR	schlechte Funktion
02 DISTORTED, BENT	zerstört verbogen
20 EXCESSIVE WEAR, WORN OUT	abgenutzt
12 LOOSE, SLIPPAGE, NOT TIGHT	lose
45 NOISE (MECH)	Geräusche
03 RESTRICTED, BINDING, STUCK	klemmt
67 STRIPPED THREADS	
<u>MISCELLANEOUS</u>	<u>verschiedenes</u> <u>verschiedenes</u>
07 CORRODED	oxydiert
44 DIRTY, CONTAMINATED, UNCLEAN	schmutzig
05 FUNGUS	befallen
10 INCORRECT PART	falsches Teil
37 LEAKAGE (LIQUID OR GAS)	undicht (gasgezogen)
14 MISSING PART	fehlen des Teil
39 MIS-WIRED	Verdrahtungsfehler
43 MODIFICATION	Änderung
29 NOT IN SPECS	nicht in der Spezifikation
17 OUT OF ADJUSTMENT	nicht zu justieren
34 REVERSED PART, MIS-INSERTED	Bauteil verkehrt herum eingelötet
40 UNSOLDERED	ausgelötet
00 UNKNOWN	unbekannt
99 OTHER, NONE OF THE ABOVE	anderes Fehler

- 13-Genf/Schweiz
70-Madrid/Spainien
1) 71-Wien/Österreich + Ostblock
76-Athen/Griechenl.
80-Slough/England
81-Orsay/Frankreich
82-Milan/Italien
83-10 Berlin
83-20 Hamburg
83-40 Düsseldorf
83-60 Frankfurt
83-80 München
84-Brüssel/Belgien
85-Amsterdam/Holland
2) 86-Wien/nur Ostblock
87-Zürich/Schweiz
88-Stockholm/Schweden
91-Helsinki/Finnland
92-Oslo/Norwegen
93-Copenhagen/Dänemark

FEHLER - KODIERUNG FÜR BAUELEMENTE

<u>MECHANICAL</u>		<u>mechanisch</u>
09	ALIGNMENT, TILT, SLANT	mech zerstört
04	DAMAGED, BROKEN, CRACKED	zerstört, gebrochen
23	DETENT ACTION POOR	schlechte Funktion
02	DISTORTED, BENT	zerstört verbogen
20	EXCESSIVE WEAR, WORN OUT	abgenutzt
12	LOOSE, SLIPPAGE, NOT TIGHT	lose
45	NOISE (MECH)	Geräusche
03	RESTRICTED, BINDING, STUCK	klemmt
67	STRIPPED THREADS	
<u>MISCELLANEOUS</u>		<u>Verschiedenes</u> <u>verschiedenes</u>
07	CORRODED	oxydiert
44	DIRTY, CONTAMINATED, UNCLEAN	schmutzig
05	FUNGUS	befallen
10	INCORRECT PART	falsches Teil
37	LEAKAGE (LIQUID OR GAS)	undicht (gesaugt)
14	MISSING PART	fehlendes Teil
39	MIS-WIRED	Verdrahtungsfehler
43	MODIFICATION	Änderung
29	NOT IN SPECS	nicht in der Spezifikation
17	OUT OF ADJUSTMENT	nicht zu justieren
34	REVERSED PART, MIS-INSERTED	Bauteil verkehrt herum
40	UNSOLDERED	eingelötet ausgelötet
00	UNKNOWN	unbekannt
99	OTHER, NONE OF THE ABOVE	andere Fehler

	<u>ELECTRICAL</u>	<u>elektrisch</u>
01	ARCING	falsches Bauteil
48	BURNT, OVERHEATED	verbrannt, überhitzt
06	CHANGED VALUE <i>Wert geändert</i>	Wert geändert
08	GASSY	vergast
33	HIGH OUTPUT, GAIN	Ausgang zu groß
38	INTERMITTENT	aussetzend
11	LEAKAGE (ELEC)	Isolierung schlecht
66	MARGINAL	elektr. Spielraum
22	MICROPHONIC	übersprechen
32	LINEARITY POOR, TRACKING	schlechte Linearität
28	MIS-MATCHED	zusammengehörige Bauteile
13	LOW OUTPUT, GAIN	Ausgang zu klein <i>stimmen nicht</i>
15	NOISE (ELEC)	Störstrahlungen
26	NO OUTPUT, DEAD	Bauteil defekt
16	OPEN	offene Lötstelle oder Leiterbahn
68	PADDING REQUIRED	Sternwerte verändert
27	SENSITIVE TO FREQ CHANGE	empfindl. bei Frequenzänd.
19	SENSITIVE TO HIGH TEMP <i>empfindlich</i>	empfindl. gegen hohe Temp.
21	SENSITIVE TO HUMIDITY	empfindl. gegen Feuchtigkeit
25	SENSITIVE TO LOW TEMP.	empfindl. gegen niedrige Temp.
42	SENSITIVE TO VOLTAGE CHANGE	empfindl. gegen Spannungsänd.
18	SHORTED	Kurzschluß durch Lötzinn oder Leiterbahn
24	SPURIOUS OUTPUT	
31	UNSTABLE, DRIFTS	unstabil, verändert sich